

LETTER OF DESIGNATION / LETTRE DE DÉSIGNATION

Subsection 32(1) of the *Health of Animals Act*

Paragraphe 32(1) de la *Loi sur la santé des animaux*

Recitals

- A. For the purposes of subsection 32(1) of the *Health of Animals Act* (the "Act"), the President of the Canadian Food Inspection Agency (CFIA) may designate analysts under subsection 13(3) of the *Canadian Food Inspection Agency Act* (the "CFIA Act").
- B. Under section 7 of the CFIA Act, the power to designate analysts was delegated to the Vice-President, Science, CFIA, by a letter of delegation dated May 19, 2004.

Énonciations

- A. Aux fins du paragraphe 32(1) de la *Loi sur la santé des animaux* (la « *Loi* »), le président de l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) peut désigner des analystes en vertu du paragraphe 13(3) de la *Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments* (la « *Loi sur l'ACIA* »).
- B. Les pouvoirs de désigner des analystes ont été délégués, en vertu de l'article 7 de la *Loi sur l'ACIA*, à la vice-présidente de la Direction générale des sciences de l'ACIA par une lettre de délégation datée du 19 mai 2004.

Designation

1. I, Martine Dubuc, under the power delegated to me, hereby designate the employees of the Department of Fisheries and Oceans Canada who are listed in section 4 as analysts for the purposes of the *Health of Animals Act*.
2. The analysts' authority pursuant to this designation is limited to:
- a) carrying out the diagnostic analysis on finfish species, samples and other related materials that are suspected of being infected with infectious salmon anaemia virus (ISAV), for the purposes of disease investigation under the *Health of Animals Act*; and
 - b) collecting information related to the finfish species, samples and other materials that are being analysed and that are suspected of being infected with infectious salmon anaemia virus (ISAV), for

Désignation

1. Je soussigné, Martine Dubuc, désigne par la présente comme analystes aux fins de la *Loi sur la santé des animaux*, en vertu des pouvoirs qui me sont délégués, les employés du ministère des Pêches et des Océans du Canada dont le nom figure au paragraphe 4 ci-dessous.
2. Les pouvoirs conférés aux analystes en vertu de cette désignation se limitent à ce qui suit :
- a) établir des analyses diagnostiques sur des espèces de poissons, des échantillons et d'autres matières connexes que l'on soupçonne d'être infectés par le virus de l'anémie infectieuse du saumon (VAIS), aux fins de l'enquête zoosanitaire menée en application de la *Loi sur la santé des animaux*.
 - b) recueillir des renseignements sur les espèces de poissons, les échantillons et autres matières qui sont analysés et qui sont soupçonnés d'être infectés par le virus de l'anémie infectieuse du saumon (VAIS), aux fins de l'enquête

the purposes of disease investigation on behalf of the CFIA under the *Health of Animals Act*.

zoosanitaire menée pour le compte de l'ACIA en vertu de la *Loi sur la santé des animaux*.

3. This designation of each person remains in effect until the earliest of:

3. La désignation de chaque personne reste en vigueur jusqu'à la première des occasions suivantes :

a) the day that person ceases to be an employee of the Department of Fisheries and Oceans Canada,

a) le jour où la personne cesse d'être à l'emploi du ministère des Pêches et des Océans du Canada;

b) the day this designation of that person is revoked, for any reason determined at the sole discretion of CFIA.

b) le jour où la désignation de cette personne est révoquée, quel que soit le motif, à la discrétion exclusive de l'ACIA.


4. The persons designated are:

4. Les personnes désignées sont les suivantes :

Pascal Boudreau
Mike Goguen
Travis Melanson
Jackie Sutton
Linda Boston
Chantal Leger
Marie-Line Cournoyer
Crystal Collette
Jeannette Arseneault
Mélanie Robichaud-Haché
Nellie Gagné
Anne Veniot
Anne-Margaret MacKinnon
Mark Laflamme
Don Richard
Jean-René Arseneau
Mélanie Roy

Signed in Ottawa on / Signée à Ottawa le 28 October, 2011 / octobre 2011

by / par


Martine Dubuc

Vice-President, Science, CFIA / Vice-présidente de la Direction générale des sciences de l'ACIA
Canadian Food Inspection Agency / Agence canadienne d'inspection des aliments